

En el lavadero



1. Pa-so_el rí - o pa-so_el puen-te, _____ siem-pre
2. Tie - nes u - nos o - jos, ni - ña, _____ co - mo



te_en - cuen - tro la - van-do, _____
rue - das de mo - li - no, _____



con el a - gua te di - vier-tes _____ y_a mí
que mue-len los co-ra - zo - nes _____ co - mo



me vas ol - vi - dan - do. _____
gra - ni - tos de tri - go. _____



En el la - va - de - ro te_he vis-to la - var _____



y me pa-re - cis - tes si-re-na de mar,



en el la - va - de-ro te_he vis-to la - var. _____

En el lavadero

1
Paso el río,
paso el puente,
siempre
te encuentro
lavando,
con el agua
te diviertes
y a mí
me vas olvidando.

En el lavadero
te he visto
lavar
y me pareciste
sirena de mar,
en el lavadero
te he visto lavar.

2
Tienes unos ojos,
niña,
como
ruedas de molino,
que muelen
los corazones
como
granitos (*dim.*) de trigo.

En el lavadero te he visto lavar
y me pareciste sirena de mar,
en el lavadero te he visto lavar.

Am Waschplatz

Ich gehe über den Fluss,
ich gehe über die Brücke,
stets
dich treffe ich an
beim Waschen
mit dem Wasser
dich vergnügt du
und mich
[mich] bist du dabei zu vergessen.

An dem Waschplatz
dich habe ich gesehen
waschen (wie du wuschest)
und mir schienst du
(wie eine) Meersirene,
an dem Waschplatz
dich habe ich gesehen waschen.

Du hast Augen,
Mädchen,
wie
Mühlräder,
welche mahlen
die Herzen
(so) wie
Weizenkörner.

VDL/EF 260193

(1279) I/ Spanisch (Andalusien)

PAS